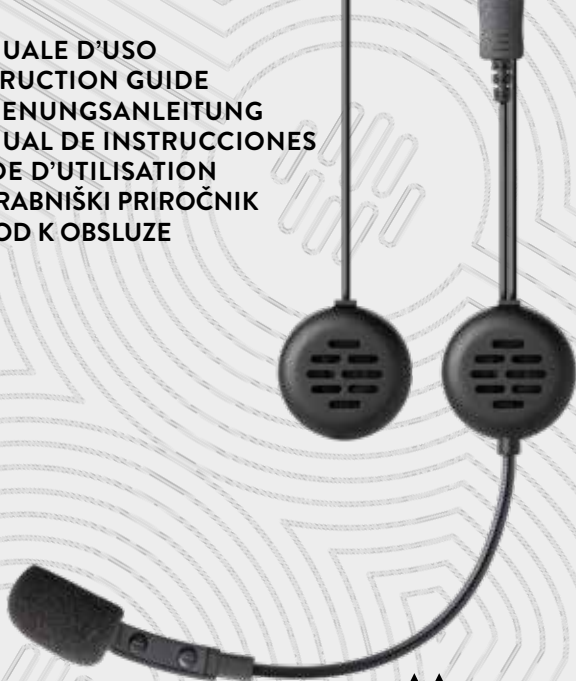


ALL IN VERSION INTERCOM

BT GO

- › MANUALE D'USO
- › INSTRUCTION GUIDE
- › BEDIENUNGSANLEITUNG
- › MANUAL DE INSTRUCCIONES
- › GUIDE D'UTILISATION
- › UPORABNIŠKI PRIROČNIK
- › NÁVOD K OBSLUZE

 Bluetooth™



 **MIDLAND**®
PUT YOURSELF IN ACTION

Το πολύγλωσσο εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας www.midlandeurope.com

manual do utilizador multilingue está disponível em www.midlandeurope.com

Sommario

Descrizione del modello BT GO JET.....	4
Descrizione del modello BT GO Universal.....	5
Installazione	5
Ricarica.....	6
Funzionalità BT GO.....	7
Description of BT GO Jet	13
Description of BT GO Universal.....	14

MIDLAND BT GO

Grazie per aver scelto Midland **BT GO** il sistema di comunicazione semplice e facile da installare per la tua moto o scooter.

Con **BTGO** puoi ascoltare/gestire la musica in stereo, effettuare e ricevere telefonate, parlare con il passeggero o moto a moto fino a 200 mt.

Caratteristiche principali:

- > Bluetooth 3.0 con il supporto per i seguenti protocolli: Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Potenza: 2.5 mW
- > Intercom Pilota-Passeggero
- > Moto a Moto fino a 200 mt (in condizioni ottimali).
- > Connessione al telefono per effettuare e ricevere telefonate
- > Musica in Stereo (A2DP)
- > Connessione al GPS per le indicazioni stradali
- > Batteria al litio per garantire fino a 8 ore di conversazione
- > Tempo di ricarica: circa 2 ore
- > Resistente all'acqua
- > Tecnologia DSP per la soppressione del rumore

Descrizione del modello BT GO JET

Nella confezione:

Dispositivo BT GO, cavo di ricarica microUSB, spugna di ricambio per microfono, pad in velcro per fissaggio altoparlanti



Descrizione del modello BT GO Universal

Nella confezione:

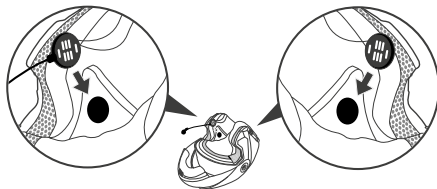
Dispositivo BT GO, un microfono a filo per caschi integrali, un microfono a braccetto per caschi modulari, un cavo di ricarica microUSB, spugna di ricambio per microfono, pad in velcro per fissaggio degli altoparlanti e microfono.



Installazione

BT GO JET

Il microfono a braccetto va montato sulla parte sinistra del vostro casco con l'altoparlante inserito nell'apposito alloggiamento (se possibile). Nella confezione trovate il velcro adesivo per l'altoparlante di destra.



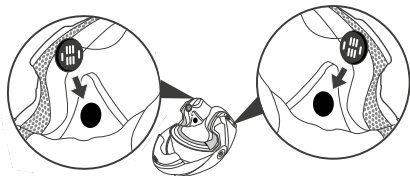
Fissare lo speaker centrato e il più vicino possibile alle vostre orecchie

Ricordatevi di tenere la spugna del microfono più possibile vicino alla vostra bocca quando indosserete il casco

I fili degli speaker possono essere nascosti sotto all'imbottitura del casco.

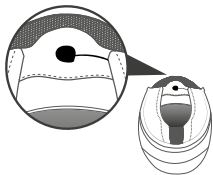
BT GO UNI

Fissare entrambi gli altoparlanti nell'apposito alloggiamento (se possibile). Nella confezione trovate il velcro adesivo per l'altoparlante di destra.



Tenete lo speaker centrato e il più vicino possibile alle vostre orecchie.

Se utilizzate il microfono a filo per i caschi integrali, fissatelo al casco davanti alla bocca



Se utilizzate il microfono a braccetto corto, fissatelo sul lato sinistro, sotto l'imbottitura in modo che sporga fino alla bocca. Ricordatevi di tenere la spugna del

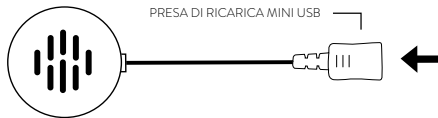
microfono più possibile vicino alla vostra bocca quando indosserete il casco (la freccia bianca deve essere rivolta verso la bocca)

Fissate la pulsantiera sul lato sinistro all'esterno del casco utilizzando il biadesivo 3M presente sulla pulsantiera stessa.



Ricarica

E' possibile ricaricare il BT GO con un qualunque caricatore USB standard. Nella confezione è incluso solo il cavo di ricarica microUSB



Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.

Funzionalità BT GO

Il dispositivo Midland BT GO permette la comunicazione intercom (in modalità full duplex) con il passeggero o con un'altra moto, fino ad una distanza di 200 mt (la massima distanza dipende dalla condizione di utilizzo e ambiente). In aggiunta è possibile ascoltare la musica in stereo, fare e rispondere alle telefonate o ricevere le indicazioni vocali da un GPS.

Se, durante l'ascolto della musica si riceve una telefonata o l'intercom viene aperto, la musica verrà messa in pausa e riprenderà automaticamente alla fine della conversazione.

Se, durante la comunicazione intercom si riceve una telefonata, la comunicazione verrà momentaneamente chiusa e riprenderà automaticamente alla fine della telefonata.

ATTENZIONE: quando si riceve una telefonata, il dispositivo BT GO risponde automaticamente dopo 8 sec. Questa opzione può essere disabilitata e la risposta alla telefonata può avvenire solo manualmente.

Abilitare risposta automatica:

Vol+ per 7 sec (Luce blu acceso per 1 sec)

Disabilitare risposta automatica:

Vol+ per 7 sec (luce blu lampeggia 3 sec)

Funzionalità base

Accensione	Vol+ e Vol- per 3 sec Voce: "Power on" e "Battery status"
Spegnimento	Vol+ e Vol- per 3 sec Voce: "Power off"
Regolazione VOL	Vol+ o Vol - per 1 sec o tenere premuto

Abbinamento ad un telefono /GPS

Avvio abbinamento dal BT GO	A unit spenta Vol+ per 5 sec Lampeggio luce Rossa e Blu alternata Voce: "Paring " all'avvio, "Paring successful" in conclusione
Avvio abbinamento sul dispositivo Bluetooth (telefono/GPS/MP3)	Ricerca di un dispositivo Bluetooth dal telefono o GPS Selezionare "Midland BT GO" dalla lista
Regolazione VOL	Vol+ o Vol - per 1 sec o tenere premuto

Come usare il telefono

Rispondere alla chiamata	Vol+ pressione veloce durante lo squillo
Chiudere la chiamata	Vol+ pressione veloce
Rifiutare la chiamata	Vol+ per 3 sec durante lo squillo
Chiamata vocale	Vol- doppio click
Richiamo ultimo numero	Vol+ doppio click (Voce: Redial)
Annulla richiamo ultimo numero	Vol+ doppio click
Risposta automatica	BT GO risponde automaticamente ad una telefonata dopo 8 sec. Per default è attiva.

Come usare il player musicale

Play/Pausa musica	Vol+ pressione veloce
Avanti una canzone	Vol+ doppio click

Indietro una canzone	Vol - doppio click
----------------------	--------------------

Abbinamento Intercom con dispositivo BT GO

Avvio abbinamento su entrambi i BT GO	A unit accesa, premere su entrambe le unit Vol- per 5 sec Lampeggio: luce Rossa e Blu alternata Voce: "Pairing successful"
---------------------------------------	--

Come usare la funzione Intercom

Apri/Chiudi Intercom	Vol - pressione veloce
----------------------	------------------------

Abbinamento intercom con altri dispositivi

È possibile abbinare il BT GO ad un intercom di modello o marca differente. Per poterlo abbinare, l'altra unit deve supportare la funzione Universal Intercom. Il BT GO utilizza il pairing del telefono per collegarsi all'universal intercom dell'altra unit.	
Avvio abbinamento su altri dispositivi	Seguire sul manuale dell'altro dispositivo, le istruzioni per l'abbinamento UNIVERSAL INTERCOM

Come usare la funzione Universal Intercom

Apri/Chiudi Intercom	Vol- doppio click / Vol+ pressione veloce
----------------------	---

Attenzione: è necessario ripetere due volte il comando: dopo la voce “connected”, premere ancora Vol- doppio click

Azioni Speciali

Reset dei paring	Da spento: Vol- e Vol+ per 7 sec (Luce blu acceso per 3 sec)
Annulla pairing	Mentre il pairing è in progress, doppio click sul Vol+ o Vol-
Abilitare risposta automatica	Vol+ per 7 sec
Disabilitare risposta automatica	Vol+ per 7 sec

Voci/Beep/Luci

AZIONE	VOCE	BEEP	LUCI
Accensione dispositivo	Power ON + battery status		Lampeggio luce blu
Spegnimento	Power OFF		Lampeggio luce rossa 3 volte
Avvio abbinamento	Pairing		Rossa/Blu alternata
Fine abbinamento	Pairing successful		
Risposta ad una chiamata		1 Beep	
Fine chiamata		1 Beep	
Rifiuto chiamata		2 Beep	
Chiamata vocale		1 Beep	
Richiamo ultimo numero	Redial		
Play/Pausa		1 Beep	
Canzone avanti		1 Beep	
Canzone Indietro		1 Beep	
Apri Intercom		1 Beep	
Chiudi Intercom		2 Beep	
Regola volume		1 Beep	
In ricarica			Lampeggio luce rossa
Fine ricarica			Luce Blu fissa
Abilita risposta automatica	On		Luce Blu fissa per 1 sec.
Disabilita risposta automatica	Disable		Lampeggio luce Blu per 3 volte

Garanzia

La durata della garanzia è di 24 mesi per l'apparato e di 6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, antenne, auricolari, microfoni).

Per maggiori informazioni visitate il sito

www.midlandeurope.com

Certificazioni e Conformità di Sicurezza

CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE.

Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.

Per ulteriori informazioni, fate riferimento al nostro sito web: www.midlandeurope.com

Index

Description of BT GO Jet	13
Description of BT GO Universal.....	14
Installation.....	14
BT GO UNI.....	15
Charging.....	15
BT GO main functionality	16

MIDLAND BT GO

Thank you for choosing the Midland BT GO Headset and Intercom for Scooters and Motorbikes.

With your BT Go you can listen to stereo music and GPS navigation voice, place and answer to phone calls, talk with your friends in full duplex intercom.

Main features:

- > Bluetooth 3.0 with support for the following protocols:
- > Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP. Max power: 2.5 mW
- > Intercom Driver – Passenger
- > Intercom Bike to Bike 200 mt (depending on terrain conditions)
- > Connect your phone to receive/place phone calls
- > Listen to Stereo music (A2DP)
- > Connect your GPS for voice street indication
- > Lithium battery with 8 hours talk time
- > Recharge time: app. 2 hours
- > Waterproof
- > DSP Noise cancelling technology

Description of BT GO Jet

What's in the box:

BT GO unit, USB recharging cable, spare microphone sponge, Velcro pad for speaker.



Description of BT GO Universal

What's in the box

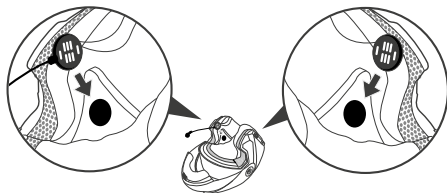
BT GO unit, one wired microphone for full helmet, one microphone for open helmet, USB recharging cable, spare microphone sponge, Velcro pad for speakers and microphone.



Installation

BT GO Jet

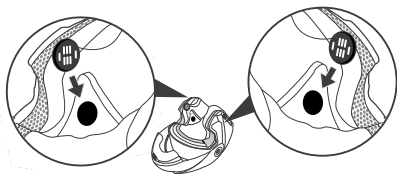
Place the speaker –boom mike on the left side of your helmet. You can fix the speaker-boom mike in the deep ear pocket of your helmet using the velcro pad. In the box you will find the velcro pad for the right speaker.



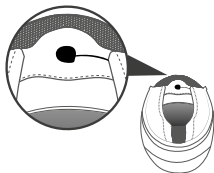
Keep the speaker as much as possible close and centered to your ear.
Place the microphone sponge as closely as possible to your mouth when wearing the helmet
You can hide the speaker wire under the helmet padding

BT GO UNI

Place both speakers in the deep ear pocket of your helmet. You can fix the speakers using the velcro pad. In the box you will find the velcro pad for the right speaker.



Place both speakers as much as possible close and centered to your ear.
Place the wired microphone in front of your mouth using the adhesive Velcro pad.



If you are using the half-boom microphone, fix the

boom on the left side and keep the sponge as closely as possible to your mouth when wearing the helmet. Be sure the white arrow is facing your mouth.

Place the external button on the left side of your helmet using the 3M adhesive



You can hide the speaker wire under the helmet padding

Charging

You can charge your BT GO using any standard USB wall adapter or PC port connecting to the microUSB port



Only the USB cable is supplied inside the box. It takes about 2 hours to fully charge.

BT GO main functionality

Midland BT GO is a full duplex intercom communication system for Driver to Passenger and Bike to Bike communication with a maximum distance of 200 mt (depending on terrain conditions).

In addition you can listen to Stereo music, place and answer to phone calls or receive voice street indications from the GPS.

If, during intercom communication you receive a phone call, the intercom is closed and reopens as soon as the phone call is over.

If, while you are listening to music , the intercom communication is open, the music will be paused. When the intercom is closed, the music is automatically resumed.

If, while you are listening to music , a phone call arrives, the music is paused. When the phone call is closed, the music is automatically resumed.

ATTENTION: Midland BT GO automatically answers to an incoming phone call after 8 sec. You can disable this feature and manually answer to the incoming calls.

Enable auto answer

Vol+ for 7 sec (LED light: full blue 1 sec)

Disable auto answer

Vol+ for 7 sec (LED light blink blue 3 time)

Basic Functionalities

Turn ON	Vol+ and Vol- for 1 sec Voice prompt: "Power on" and "battery status"
Turn OFF	Vol+ and Vol- for 1 sec Voice prompt: "Power off"
Volume adjustment	Vol+ or Vol - for 1 sec or keep pressed

Pairing to a phone/GPS

Start pairing on BT GO	Unit is off Vol+ for 5 sec Red and Blue LED blink alternate Voice: "PAIRING" when starts, "PAIRING successful" when finishes
Start pairing on Bluetooth devices (phone/GPS/MP3)	Searches for Bluetooth device and select "Midland BT GO" from the list
PIN (if requested)	"0000"

How to use a phone

Answer call	Vol+ short press when ringing
End call	Vol + short press
Reject call	Vol + for 3 sec when ringing
Voice dial	Vol - double click
Redial	Vol + double click (voice prompt:redial)
Cancel redial	Vol + double click
Auto answer feature	By default the “Auto answer” is active, that means the BT GO will automatically answer to an incoming call after 8 sec.

How to use a music player

Play/Pause music	Vol + short press
FWD song	Vol + double click
BWD song	Vol - double click

Pairing to another BTGO Unit

Start pairing on both BT GO Units	Unit is in stand by mode, press Vol- for 5sec on both units, Red and Blue LED blink alternate. Voice prompt : “PAIRING successful”
-----------------------------------	---

How to use the intercom

Open/Close intercom	Vol- short press
---------------------	------------------

Pairing to another Intercom

It is possible to pair the BTGO to another model/brand intercom , if the other unit supports the Universal Intercom feature. The BT GO will use the phone pairing to connect to the Universal Intercom of the other unit.

Start pairing on BT GO Unit	Unit is power off Vol+ for 5 sec Red and Blue LED blink alternate
Start pairing on other Intercom	Follow the manual for UNIVERSAL INTERCOM PAIRING on the other unit

How to use the Universal Intercom

Open/Close Universal Intercom	Vol- double click / Vol+ short press
----------------------------------	---

Attention: you need to repeat two time the Open command: after you hear the voice “connected” make again Vol- double click

Special Action

Reset all pairing	Unit is power off: Vol- and Vol+ for 7 sec (LED full blue for 3 sec)
Cancel Pairing	When pairing is in progress, double click on Vol+ or Vol-
Enable auto answer	Vol+ for 7 sec
Disable auto answer	Vol+ for 7 sec

Voice prompt/Beep/Light

ACTION	VOICE PROMPT	BEEP ALERT	LED LIGHT
When you turn on the unit	Power ON + battery status		Blinking Blue
When you turn off the unit	Power OFF		Blinking Red 3 times
During PAIRING	Pairing		Red /Blue alternate
After PAIRING	Pairing successful		
Answer phone call		1 Beep	
End phone call		1 Beep	
Reject phone call		2 Beep	
Voice command		1 Beep	
Redial	Redial		
Play/pause		1 Beep 1 Beep	
FWD		1 Beep	
BWD		1 Beep	
Intercom open		1 Beep	
Intercom close		2 Beep	
Adjust volume		1 Beep	
Charging			Blinking red
Full charge			Full blue
Enable auto answer	On		Full blue 1 sec
Disable auto answer	Disable		Blink blue 3 times

Warranty

The warranty lasts 24 months for the main device and 6 months for the accessories (batteries, chargers, antennas, headsets, microphones).

For further information about the warranty, please visit www.midlandeurope.com

European CE Notice Certification and Safety Approval Information

This product is CE marked according to the RED directive 2014/53/UE and is free use in all the EU countries.

Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.

Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.

For further information, please go to our website: www.midlandeurope.com

Inhalt

Haupteigenschaften:.....	22
Überblick BT GO Jet.....	22
Überblick BT GO Universal.....	23
Installation.....	23
Laden.....	24
Ansage/Signalton/LED.....	28

MIDLAND BT GO

Vielen Dank, dass Sie sich für das Midland BT GO Headset mit Gegensprechfunktion für Cityroller und Motorräder entschieden haben.

Mit Ihrem BT GO können Sie Musik in Stereo und GPS-Navigationsansagen hören, telefonieren und mit Ihren Freunden in Duplex gegensprechen.

Haupteigenschaften:

- > Bluetooth 3.0 mit Unterstützung der folgenden Protokolle:
- > Headset-Profil, Freisprech-Profil (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Max leistung: 2.5 mW
- > Gegensprechen Fahrer – Beifahrer
- > Gegensprechen Motorrad zu Motorrad 200 m (geländeabhängig)
- > Telefon zum Telefonieren verbinden
- > Musik in Stereo hören (A2DP)
- > GPS für gesprochene Navigation verbinden
- > Lithium-Akku für 8 Stunden Gesprächszeit
- > Ladezeit: ca. 2 Stunden
- > Wasserdicht
- > DSP-Geräuschunterdrückung

Überblick BT GO Jet

Lieferumfang:

BT GO, USB-Ladekabel, Ersatz-Mikrofonschaumstoff, Schwanenhalsmikrofon, Klettmikrofon, Klettbefestigung für Lautsprecher.



Überblick BT GO Universal

Lieferumfang

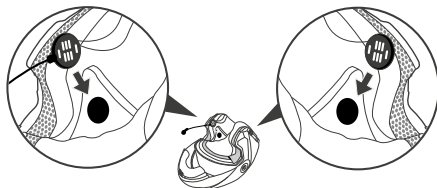
BT GO, ein Klettmikrofon für Integralhelme, ein Mikrofon für Jethelm, USB-Ladekabel, Ersatz-Mikrofonschaumstoff, Klettbefestigung für Lautsprecher und Mikrofon.



Installation

BT GO Jet

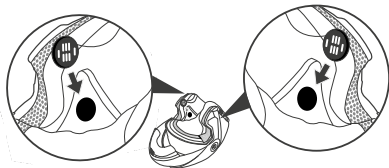
Befestigen Sie die Lautsprecher-Schwanenhalsmikrofon-Einheit an der linken Seite Ihres Helms. Sie können die Lautsprecher-Mikrofon-Einheit in der tiefen Ohraussparung mit der Klettbefestigung anbringen. Im Lieferumfang finden Sie die Klettbefestigung für den rechten Lautsprecher.



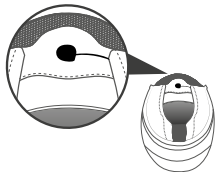
Befestigen Sie den Lautsprecher so dicht und mittig an Ihrem Ohr, wie möglich.
Befestigen Sie den Mikrofonschaumstoff so dicht wie möglich am Mund, wenn Sie den Helm tragen.
Das Lautsprecherkabel können Sie unter der Helmpolsterung verlegen.

BT GO UNI

Befestigen Sie die beiden Lautsprecher in den tiefen Ohrassparungen. Verwenden Sie die Klettbefestigungen für die Lautsprecher. Im Lieferumfang finden Sie die Klettbefestigung für den rechten Lautsprecher.



Befestigen Sie die beiden Lautsprecher so dicht und mittig an Ihrem Ohr, wie möglich. Befestigen Sie das Klettmikrofon mit der selbstklebenden Klettbefestigung vor Ihrem Mund.



Falls Sie das Mikrofon mit dem Schwanenhals verwenden

den, befestigen Sie diesen an der linken Seite und halten Sie den Schaumstoff so dicht wie möglich am Mund, wenn Sie den Helm tragen. Achten Sie darauf, dass die weißen Pfeile auf Ihrem Mund ausgerichtet sind. Befestigen Sie die externen Tasten mit dem 3M-Klebeband an der linken Seite Ihres Helms.



Das Lautsprecherkabel können Sie unter der Helmpolsterung verlegen.

Laden

Laden Sie Ihr BT GO mit einem standardmäßigen USB-Ladegerät oder über einen PC-USB-Port, den Sie am Micro-USB-Ladeanschluss anschließen



Nur das USB-Kabel gehört zum Lieferumfang. Ein Ladezyklus dauert ca. 2 Stunden.

BT GO Hauptfunktionen

Das Midland BT GO ist ein Duplex-Gegensprech-Kommunikationssystem für Fahrer und Beifahrer und Motorrad zu Motorrad mit einer maximalen Reichweite von 200 m (geländeabhängig).

Zusätzlich können Sie Stereo hören, telefonieren oder Sprach navigationsansagen von Ihrem GPS erhalten.

Geht während des Gegensprechens ein Anruf ein, wird das Gegensprechen unterbrochen und erneut verbunden, nachdem das Telefonat beendet ist.

Wird während des Musikhörens gesprochen, wird die Musik unterbrochen. Nachdem die Konversation beendet ist, wird die Musik automatisch fortgesetzt.

Geht während des Musikhörens ein Anruf ein, wird die Musik unterbrochen. Nachdem das Telefonat beendet ist, wird die Musik automatisch fortgesetzt.

ACHTUNG: Das Midland BT GO beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden. Sie können diese Funktion deaktivieren und eingehende Anrufe manuell beantworten.

Automatische Beantwortung aktivieren

Halten Sie Vol+ für 7 Sekunden gedrückt (LED leuchtet für 1 Sekunde blau).

Automatische Beantwortung deaktivieren

Halten Sie Vol+ für 7 Sekunden gedrückt (LED blinkt 3 Mal blau).

Allgemeine Funktionen

Einschalten	Halten Sie gleichzeitig Vol+ und Vol- für 1 Sekunde gedrückt Ansa ge: „Power On“ und „Battery Status“
Ausschalten	Halten Sie gleichzeitig Vol+ und Vol- für 1 Sekunde gedrückt Ansa ge: „Power off“
Lautstärkeregelung	Vol+ / Vol- für 1 Sek. (oder gedrückt halten)

Kopplung mit Telefon/GPS

Kopplung auf BT GO starten	Gerät ist ausgeschaltet Halten Sie Vol+ für 5 Sekunden gedrückt Die rote und blaue LED blinken abwechselnd Ansa ge: Beim Start „PAIRING“, bei Beendigung „PAIRING successful“
----------------------------	--

Kopplung auf Bluetooth-Geräten starten (Telefon/GPS/MP3-Player)	Suche nach Bluetooth-Gerät und Auswahl von „Midland BT GO“ der Liste
PIN (falls gefordert)	„0000“

Verwendung mit Telefon

Anruf beantworten	Vol+ bei Anruf kurz drücken
Anruf beenden	Vol+ kurz drücken
Anruf ablehnen	Halten Sie Vol+ für 3 Sekunden gedrückt, wenn das Telefon klingelt
Sprachwahl	Drücken Sie zweimal Vol-
Wiederwahl letzte Nummer	Drücken Sie zweimal Vol+ (Ansage: „Redial“)
Wiederwahl letzte Nummer abbrechen	Drücken Sie zweimal Vol+
Automatische Beantwortung	Standardgemäß ist die „automatische Beantwortung“ aktiv und das BT GO beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden.

Verwendung mit Musicplayer

Musik wiedergeben/unterbrechen (Pause)	Drücken Sie kurz Vol+
Schneller Vorlauf durch Titel	Drücken Sie zweimal kurz Vol+
Schneller Rücklauf durch Titel	Drücken Sie zweimal kurz Vol-

Kopplung mit anderem BT GO

Kopplung auf beiden BT GO starten	Mit den Geräten im Stand-by-Modus halten Sie Vol- für 5 Sekunden auf beiden Geräten gedrückt, die rote und blaue LED blinken abwechselnd. Ansage: „PAIRING successful“
-----------------------------------	---

Verwendung zum Gegensprechen

Gegensprechen aktivieren/deaktivieren	Drücken Sie kurz Vol-
---------------------------------------	-----------------------

Koppeln mit anderer Gegensprechanlage

Das BT GO kann mit der Gegensprechanlage eines Drittherstellers gekoppelt werden, sofern das Fremdgerät die Funktion Universal Intercom unterstützt. Das BT GO verwendet die Telefonkopplung, um mit Universal Intercom des anderen Geräts zu verbinden.

Kopplung auf BT GO starten	Gerät ist ausgeschaltet Halten Sie Vol+ für 5 Sekunden gedrückt Die rote und blaue LED blinken abwechselnd
Kopplung auf anderer Gegensprechanlage starten	Folgen Sie den Anleitungen für UNIVERSAL INTERCOMPAIRING des anderen Geräts

Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage

Universal Gegensprechen aktivieren/deaktivieren	Vol- Doppelklick Vol+ kurz drücken
---	---------------------------------------

Achtung: Sie müssen nach der Sprachansage "Connected" ein 2.Mal einen Doppelklick auf Vol- durchführen.

Besondere Funktionen

Alle Kopplungen zurücksetzen	Gerät ist ausgeschaltet: Halten Sie Vol- und Vol+ für 7 Sekunden gedrückt (LED leuchtet für 3 Sekunden blau)
Kopplung abbrechen	Während des Kopplungsvorgangs drücken Sie zweimal Vol+ oder Vol-
Automatische Beantwortung aktivieren	Halten Sie Vol+ für 7 Sekunden gedrückt
Automatische Beantwortung deaktivieren	Halten Sie Vol+ für 7 Sekunden gedrückt

Ansage/Signalton/LED

AKTION	ANSAGE	SIGNALTON	LED
Gerät einschalten	Power ON + Battery Status		Blinkt blau
Gerät ausschalten	Power OFF		Blinkt 3 Mal rot
Während KOPPLUNG	Pairing		Rot/blau blinken abwechselnd
Nach erfolgter KOPPLUNG	Pairing successful		
Anruf annehmen		1 Signalton	
Anruf beenden		1 Signalton	
Anruf ablehnen		2 Signalton	
Sprachbefehl		1 Signalton	
Wiederwahl letzte Nummer	Redial		
Wiedergabe/Pause		1 Signalton 1 Signalton	
Schneller Vorlauf		1 Signalton	
Schneller Rücklauf		1 Signalton	
Gegensprechen aktivieren		1 Signalton	
Gegensprechen deaktivieren		2 Signalton	
Lautstärke einstellen		1 Signalton	
Laden			Blinkt rot
Vollständig geladen			Leuchtet blau
Automatische Beantwortung aktivieren	On		Leuchtet 1 Sekunde blau
Automatische Beantwortung deaktivieren	Disable		Blinkt 3 Mal blau

Gewährleistung

Durch die Gewährleistung (von 2 Jahren nach EU Gewährleistungsrecht) werden andere Verbraucherrechte unter der nationalen Gesetzgebung nicht berührt.

Innerhalb der Gewährleistungsfrist ist ausschließlich Ihr Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, dafür verantwortlich, dass ein defektes Produkt entweder instandgesetzt oder ausgetauscht wird. Der Fachhändler kann dazu ggf. den Hersteller bzw. einen autorisierten Servicepartner einbeziehen. In Fällen, wo ausdrücklich eine zusätzliche Herstellergarantie gewährt wird, kann der Kunde sich auch direkt an den Hersteller oder seinem autorisierten Servicepartner wenden. Zusätzliche Garantieleistungen sind freiwillige zeitlich beschränkte Zusatzleistungen von Alan Electronics GmbH für in Deutschland verkaufte Geräte und gelten nur, wenn die zusätzliche Herstellergarantie in der Bedienungsanleitung, zusätzlichen Gerätepapieren oder im Kaufbeleg ausdrücklich erwähnt ist.

Gewährleistungsfristen

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt des Verkaufs an den ersten Endverbraucher. Unsere Produkte können aus verschiedenen Teilen bestehen, für die unterschiedliche Fristen gelten können:

- › 24 Monate für das elektronische Gerät mit Ausnahme der im folgenden genannten Teile

- › 6 Monate für Teile mit beschränkter Lebensdauer wie: aufladbare Batterien (Akkus), Ladegeräte, Headsets, Antennen, Mikrofone.

Wie mache ich Gewährleistungsansprüche geltend ?

Im Falle eines Defekts wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, bzw. an die mit dem Händler vereinbarte Serviceanschrift. Im Falle einer zusätzlichen Herstellergarantie können Sie Ihr Gerät auch direkt an den autorisierten Servicepartner senden. Senden Sie bitte folgendes ein::

- › das beanstandete Gerät (möglichst mit Zubehör) und Fehlerangaben
- › einen gültigen Kaufbeleg (z.B. der Kassenzettel, aus dem das Kaufdatum, sowie Name + Anschrift der Verkaufsstelle hervorgehen muss).

Was deckt die Gewährleistung nicht ab ?

Die Gewährleistung gilt nicht für:

- › Normale Abnutzungserscheinungen durch den Gebrauch des Geräts
- › Defekte oder Beschädigungen, die durch grobe Behandlung entstanden sind (z.B. durch scharfe Gegenstände, durch Fallenlassen oder übermäßige Krafteinwirkung)
- › Defekte oder Beschädigungen durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, einschließlich Schäden oder bei Haftungsfällen, die durch Benutzung entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung en-

tstanden sind.

- › Defekte, die durch andere Faktoren oder Tätigkeiten außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung deckt auch keine Defekte oder Folgeschäden ab, die durch missbräuchliche Nutzung des Produktes, zusätzliche Software oder Zubehörteile von Fremdherstellern, die nicht vom Hersteller geliefert oder als geeignet deklariert wurden, oder durch die Benutzung des Gerätes für andere als den vorbestimmten Verwendungszwecke hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung kann abgelehnt werden, wenn das Produkt geöffnet, modifiziert oder durch andere als vom Hersteller autorisierte Personen repariert wurde, nach einem Reparaturversuch unter Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen. Keine Gewährleistung erfolgt grundsätzlich, wenn Seriennummer und/oder Typenschild geändert oder entfernt wurden und die Herkunft des Gerätes dadurch nicht zu klären ist., oder wenn das Gerät extremen thermischen oder Umweltbedingungen ausgesetzt wurde, wie Korrosion, Oxidation, Verschmutzung mit Speiseresten, Einsatz von Flüssigkeiten oder chemischen Stoffen.

Dieses Produkt unterliegt den europäischen Garantiebestimmungen und muss zwecks Reparatur oder Austausch, wenn nicht reparaturfähig, an den Verkäufer

zurückgegeben werden. Bei Rücksendung durch Ihren Fachhändler reparieren wir das Gerät oder wir tauschen es nach Eingang aus.

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Hiermit erklärt Cte International Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE.

Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen

Raum auch unter <http://hobbyradio.de>, in der Rubrik “Biker Sets”, wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter www.alan-electronics.de

Indice

Descripción de BT GO Jet	32
Descripción de BT GO Universal	33
Instalación	33
Carga de batería	34
Funciones principales de BT GO	35
Mensaje de voz /Beep/Luz	38

MIDLAND BT GO

Gracias por elegir Midland BT GO Auricular e Intercomunicador para Scooters y Motos.

Con su BT GO puede escuchar música estéreo e indicaciones del GPS por voz, realizar y responder llamadas telefónicas, y hablar con sus amigos en full duplex.

Características principales:

- > Bluetooth 3.0 con soporte para los siguientes protocolos:
- > Perfil de auricular, perfil manos libres (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Potencia max: 2.5 mW
- > Intercom Piloto - Pasajero
- > Intercom Moto a Moto 200 mt (dependiendo de las condiciones del terreno)
- > Conecte su teléfono para recibir / realizar llamadas telefónicas
- > Escuche música estéreo (A2DP)
- > Conecte su GPS para indicaciones por voz
- > Batería de litio con 8 horas de conversación
- > Tiempo de recarga: 2 horas aprox.
- > Completamente impermeable
- > DSP Tecnología de cancelación de ruido

Descripción de BT GO Jet

La caja contiene:

BT GO, cable de recarga USB, esponja de micrófono de repuesto, almohadilla de Velcro para el altavoz.



Descripción de BT GO Universal

La caja contiene:

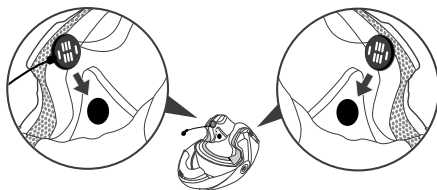
BT GO, un micrófono con cable para casco completo, un micrófono para casco abierto, cable de carga USB, una esponja de micrófono de repuesto, una almohadilla de Velcro para altavoces y micrófono.



Instalación

BT GO JET

Coloque el micrófono-altavoz en el lado izquierdo de su casco. Puede fijar el micrófono-altavoz en el bolsillo profundo del oído de su casco usando la almohadilla del velcro. En la caja encontrará la almohadilla de velcro para el altavoz derecho.



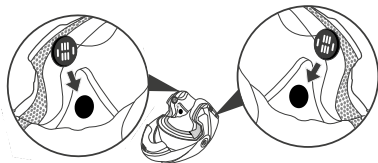
Mantenga el altavoz tanto como sea posible cerca y centrado a su oído.

Coloque la esponja del micrófono lo más cerca posible de su boca al usar el casco.

Puede ocultar el cable del altavoz debajo del relleno del casco.

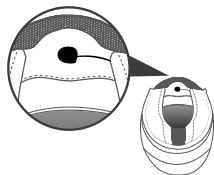
BT GO UNI

Coloque ambos altavoces en el bolsillo profundo del oído de su casco. Puede fijar los altavoces con la almohadilla de velcro. En la caja encontrará la almohadilla de velcro para el altavoz derecho.



E Coloque ambos altavoces tanto como sea posible cerca y centrados a su oído.

Coloque el micrófono de hilo delante de su boca con el Velcro adhesivo.



Si está usando el micrófono de media varilla, fije la varilla en el lado izquierdo y mantenga la esponja lo más cerca posible de su boca cuando use el casco. Asegúrese de

que la flecha blanca apunte hacia la boca. Coloque el botón externo en el lado izquierdo del casco usando el adhesivo 3M.

Puede esconder el cable del altavoz bajo el acolchado del casco.



Carga de batería

Puede cargar su BT GO con cualquier adaptador de pared USB estándar o conectando al puerto microUSB del PC.



Sólo el cable USB se suministra dentro de la caja. Una carga completa tarda unas 2 horas.

Funciones principales de BT GO

Midland BT GO es un sistema intercomunicación full duplex para la comunicación piloto-pasajero y moto a moto con una distancia máxima de 200 mt (dependiendo de las condiciones del terreno). Además, puede escuchar música estéreo, realizar y responder llamadas telefónicas o recibir indicaciones de voz desde el GPS.

Si, durante la comunicación, entra una llamada, el intercom se cierra y se abre de nuevo al finalizar la llamada.

Si, mientras está escuchando música, se abre el intercomunicador, la música se detiene. Cuando el intercomunicador se cierra, la música se reanuda automáticamente.

Si, mientras está escuchando música, entra una llamada telefónica, la música se detiene. Cuando finaliza la llamada, la música se reanuda automáticamente.

ATENCIÓN: Midland BT GO responde automáticamente a una llamada entrante después de 8 seg. Puede desactivar esta función y responder manualmente a las llamadas entrantes.

Activar respuesta automática

Vol+ durante 7 sec (LED: azul fijo 1 seg)

Desactivar respuesta automática

Vol+ durante 7 sec (LED parpadea azul 3 veces)

Funciones Básicas

Encender	Vol+ y Vol- durante 1 seg Voice prompt: "Power on" and "battery status"
Apagar	Vol+ y Vol- durante 1 seg Mensaje de voz: "Power off"
Ajuste de volumen	Vol+/Vol- para 1 seg (o mantener pulsado)

Emparejar con un teléfono/GPS

Emparejar desde BT GO	La unidad está apagada Vol+ durante 5 seg LEDs Rojo y Azul parpadean Voz: "PAIRING" al inicio, "PAIRING successful" al final
Emparejar desde dispositivos Bluetooth (tel/GPS/MP3)	Buscar dispositivo Bluetooth y seleccionar "Midland BT GO" de la lista
Regolazione VOL	Vol+ o Vol - per 1 sec
PIN (si lo solicita)	"0000"

Utilizar un teléfono

Responder una llamada	Vol+ presión corta
Terminar una llamada	Vol+ presión corta
Rechazar una llamada	Vol+ per 3 sec durante lo squillo
Marcación por voz	Doble clic en Vol-
Rellamada	Doble clic en Vol + (voz: redial)
Cancelar rellamada	Doble clic en Vol +
Función de respuesta automática	Por defecto, la Respuesta automática está activa. BT GO responderá automáticamente a una llamada entrante después de 8 segundos.

Cómo usar un reproductor de música

Play/Pausa	Pulsación corta en Vol +
FWD canción	Doble clic en Vol +
BWD canción	Doble clic en Vol -

Emparejar con otra unidad BTGO

Empezar el emparejamiento	La unidad está en modo de espera, presione Vol- 5 seg en ambas unidades, los LEDs BT GO rojo y azul parpadearán.
---------------------------	--

Cómo usar el Intercom

Abrir/Cerrar intercom	Pulsación corta en Vol-
-----------------------	-------------------------

Emparejar a otro Intercom

Es posible emparejar el BTGO con otro modelo / marca, Si la otra unidad admite la función de intercomunicación universal. BT GO utilizará el emparejamiento a un teléfono para conectarse al Intercomunicador Universal de la otra unidad.

Emparejar desde BT GO	La unidad está apagada Vol+ durante 5 seg LEDs Rojo y Azul parpadearán
Emparejar desde otro Intercom	Siga el manual de EMPAREJAMIENTO UNIVERSAL INTERCOM en la otra unidad

Cómo usar el Universal Intercom

Abrir/Cerrar Universal Intercom	Vol - doble clic / Vol + presión corta
---------------------------------	--

ATENCIÓN: es necesario repetir dos veces el procedimiento: después de oír la voz “Connected”, repita Vol- doble clic.

Acciones Especiales

Resetear todos los emparejamientos	La unidad está apagada: Vol- y Vol+ 7 seg (LED azul fijo durante 3 seg)
Cancelar Emparejamiento	Durante el emparejamiento, haga doble clic en Vol+ or Vol-
Activar respuesta automática	Vol+ 7 seg
Desactivar respuesta automática	Vol+ 7 seg

Mensaje de voz /Beep/Luz

ACCIÓN	MENSAJE DE VOZ	ALERTA BEEP	LED
Cuando enciende la unidad	Power ON + estado de la batería		Parpadea Azul
Cuando apaga la unidad	Power OFF		Parpadea Rojo 3 veces
Durante el Emparejamiento	Pairing		Rojo / Azul alternativamente
Tras el Emparejamiento	Pairing successful		
Responder llamada		1 Beep	
Terminar llamada		1 Beep	
Rechazar llamada		2 Beep	
Comando de voz		1 Beep	
Rellamada	Redial		
Play/Pausa		1 Beep	
FWD		1 Beep	
BWD		1 Beep	
Abrir Intercom		1 Beep	
Cerrar Intercom		2 Beep	
Ajustar volumen		1 Beep	
Carga			Parpadea Rojo
Carga completa			Fijo Azul
Activar respuesta automática	On		Fijo Azul 1 seg
Desactivar respuesta automática	Disable		Parpadea Azul 3 veces

Garantía Limitada de MIDLAND IBERIA

Esta garantía no limita los derechos del usuario reconocidos en la normativa estatal aplicable en materia de venta de bienes de consumo.

Durante el periodo de garantía, MIDLAND IBERIA, reparará en un periodo razonable de tiempo los defectos en materiales, diseño y fabricación, libre de cargos de reparación.

Esta garantía limitada solamente es válida en el país donde se ha adquirido el producto.

Periodo de garantía

El periodo de garantía comienza en el momento de la compra por parte del primer usuario final. El producto consta de diferentes partes que pueden tener diferentes periodos de garantía. La presente garantía es válida por un periodo de:

- › 24 meses para el transceptor
- › 6 meses para los siguientes accesorios: batería, cargador de batería, antena y el resto de accesorios

Para mayor información sobre este y otros asuntos relativos al servicio de garantía, diríjase a nuestra página web www.alan.es

Como acceder al servicio de Garantía

En caso de que el producto tenga un defecto, póngase en contacto con su Distribuidor o siga las instrucciones que figuran en la página web www.alan.es. Cualquier reclamación

por el producto afectado, debe de comunicarse dentro de un tiempo razonable desde que se apreció el defecto y, en ningún caso, después de que expire el periodo de garantía. Para tener acceso a esta garantía, es necesario enviar al servicio técnico:

- › El producto afectado (equipo o accesorio) con una nota explicativa de la anomalía detectada
- › La factura original de compra, con el nombre y la dirección del distribuidor y la fecha y el lugar de compra

Lo que NO cubre la Garantía

Esta Garantía Limitada no cubre:

- › El deterioro del producto debido a su uso habitual
- › Los defectos causados por un uso indebido (defectos causados por objetos afilados, deformaciones, presiones, caídas, etc.)
- › Defectos o daños causados por un uso contrario al indicado en el presente manual.
- › Defectos causados por otros factores o actos que se escapan del control del fabricante.

Esta garantía limitada no cubre defectos o daños causados al producto por un uso, o conexión con cualquier producto, accesorio, software y/o servicios no fabricados o suministrados por el fabricante o por el uso del producto para cualquier otra función diferente de la que ha sido fabricado. La garantía tampoco cubre los defectos causados en las baterías por cortocircuitos de sus contactos, si los sellos

o las células están rotos o si muestra evidencia de que la batería se ha usado en otro equipo diferente para el que ha sido fabricada.

Esta garantía limitada no será válida si el producto ha sido abierto, modificado o reparado por cualquier otro que no sea un servicio autorizado por MIDLAND IBERIA, si se repara usando piezas no autorizadas o si el número de serie del producto ha sido retirado, borrado, alterado o son ilegibles de alguna manera, quedando a la única discreción de MIDLAND IBERIA.

Esta garantía limitada no será válida si el producto se ha expuesto a humedad, a condiciones ambientales o de temperatura extrema, corrosión, oxidación, derrames de comida o líquidos o a la influencia de productos químicos.

Certificaciones Europeas CE

CTE International SRL. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva RED 2014/53/UE. No se permite a los usuarios hacer ningún cambio o modificaciones a la unidad. Las modificaciones que no están aprobadas por el fabricante invalidan la garantía.

© MIDLAND IBERIA. Queda prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso por escrito del titular.

Para más información, visite nuestra web: www.midland.es

Sommaire

Caractéristique principale:.....	42
Description du BT GO	42
Description du BT GO universel.....	43
Installation.....	43
Recharge.....	44
BT GO fonctionnalité principale.....	45
Message vocal / Beep / Lumière LED	48

MIDLAND BT GO

Merci d'avoir choisi le Midland BT GO Headset et Intercom pour Scooters et Motos.

Avec votre BT Go vous pouvez écouter de la musique stéréo et la voix de la navigation GPS, de passer et répondre aux appels téléphoniques, ainsi que de parler avec vos amis en interphone full duplex.

Caractéristique principale:

- > Bluetooth 3.0 qui supporte les protocoles suivant`:
- > Casque à écouteur, Kit main libre(HFP), A2DP, AVRCP
- > Puissance: 2.5 mW
- > Intercom conducteur – passager
- > Intercom moto à moto jusque 200m (Dépend des conditions de terrain)
- > Connectez votre téléphone pour passer et répondre à des appels téléphoniques
- > Écoutez votre musique stéréo (A2DP)
- > Connectez votre GPS pour les indications de direction
- > Batterie lithium avec 8h d'autonomie en conversation
- > Temps de recharge ~2h
- > Totalement Waterproof
- > DSP technologie anti bruit

Description du BT GO

Dans la boîte:

Unité BT GO, Câble de recharge USB, Mousse de micro de rechange, Velcro pour haut parleur.



Description du BT GO universel

Dans la boîte:

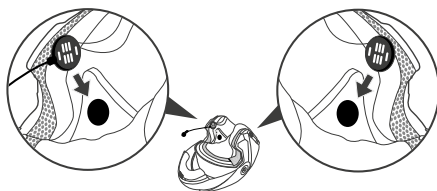
Unité BT GO, Un microphone filaire pour casque complet, Un microphone pour casque ouvert, câble de recharge USB, Mousse de micro de rechange, Velcro pour haut-parleurs et microphone.



Installation

BT GO Jet

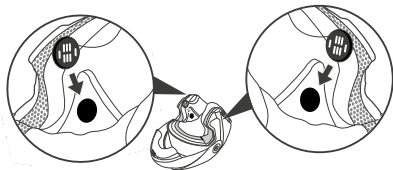
Placez le microphone haut-parleur sur le côté gauche de votre casque. Vous pouvez fixer le microphone de haut-parleur dans la poche d'oreille profonde de votre casque en utilisant le pad velcro. Dans la boîte, vous trouverez le pad velcro pour le haut-parleur droit.



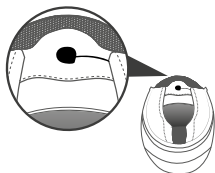
Gardez le haut-parleur autant que possible proche et centré à votre oreille. Placez la mousse du microphone aussi près que possible de votre bouche lorsque vous portez le casque. Vous pouvez masquer le fil du haut-parleur sous le rembourrage de casque.

BT GO UNI

Placez les deux haut-parleurs dans la poche d'oreille profonde de votre casque. Vous pouvez fixer les haut-parleurs à l'aide du pad velcro. Dans la boîte, vous trouverez le pad velcro pour le haut-parleur droit.



Placez les deux haut-parleurs autant que possible proche et centré à votre oreille. Placez le microphone filaire devant votre bouche à l'aide de la pellicule adhésive Velcro.



Si vous utilisez le micro-tige, fixez le bras sur le côté gauche et gardez la mousse aussi près que possible

de votre bouche lorsque vous portez le casque. Assurez-vous que la flèche blanche est face à votre bouche. Placez le bouton externe sur le côté gauche de votre casque en utilisant l'adhésif 3M.



Vous pouvez masquer le fil du haut-parleur sous le rembourrage du casque.

Recharge

Vous pouvez charger votre BT GO à l'aide d'un adaptateur mural USB ou d'un port PC connectés au port micro USB.



Seul le câble USB est fourni à l'intérieur de la boîte. Il faut environ 2 heures pour recharger complètement l'appareil.

BT GO fonctionnalité principale

Midland BT GO est un système de communication d'intercom full-duplex pour la communication entre conducteur – passager et avec une communication Moto à Moto maximum de 200m (Dépend des conditions de terrain). En outre, vous pouvez écouter de la musique stéréo, passer et répondre à des appels téléphoniques ou recevoir des indications vocales de direction à partir du GPS.

Si, pendant la communication intercom, un appel téléphonique arrive, l'interphone se ferme et se relance dès que l'appel est terminé.

Si, pendant que vous écoutez de la musique, la communication d'interphone est ouverte, la musique sera mise en pause. Lorsque l'interphone est fermé, la musique reprend automatiquement.

Si, pendant que vous écoutez de la musique, un appel téléphonique arrive, la musique est mise en pause. Lorsque l'appel est terminé, la musique reprend automatiquement.

ATTENTION: Midland BT GO répond automatiquement à un appel entrant après 8 sec. Vous pouvez désactiver cette fonction et répondre manuellement aux appels entrants.

Activer la réponse automatique
Vol + Pendant 7 sec (LED: bleu 1 sec).

Désactiver la réponse automatique
Vol + Pendant 7 s (voyant clignotant bleu 3 fois).

Fonctionnalité basique

Allumer	Vol + et Vol- pendant 1 sec Message vocal : "Power ON" et "Etat de la batterie"
Eteindre	Vol + et Vol – pendant 1 sec Message Vocale : "Power OFF"
Ajustement du volume	Vol + et Vol – pendant 1 sec ou maintenez enfoncé

Connexion à un téléphone/GPS

Démarrer l'appareillage sur le BT GO	L'unité est désactivée Vol + pendant 5 sec Rouge et Bleu clignotent alternativement Voix: "PAIRING" au démarrage, "PAIRING successful" à la fin
--------------------------------------	--

Démarrer l'appareillage sur les périphériques Bluetooth (téléphone / GPS / MP3)	Recherche un périphérique Bluetooth et sélectionnez "Midland BT GO" dans la liste
PIN (s'il est requis)	„0000“

Comment utiliser le téléphone

Répondre à l'appel	Vol + appuie court durant la sonnerie
Fin d'appel	Vol + appuie court
Rejeter un appel	Vol + pendant 3 sec durant la sonnerie
Numérotation vocale	Vol – double appuie
Recomposition	Vol + double appuie
Annuler la recomposition	Vol + double appuie
Fonction réponse automatiquement	Par défaut la réponse automatique est active, cela signifie que le BT GO répond automatiquement à un appel après 8sec.

Comment utiliser le lecteur de musique

Lecture /Pause	Vol + appuie court
Musique suivante	Vol + double appuie
Musique précédente	Vol – double appuie

Jumelage à une autre unité BT GO

Démarrer le jumelage entre les deux BT GO	L'unité est en mode veille, presser le Vol – pendant 5sec sur les deux unités, la LED clignote alternativement Rouge et Bleu. Annonce Vocale : « Pairing Successful »
---	--

Comment utiliser l'intercom

Ouvrir / Fermer l'intercom	Vol – appuie court
----------------------------	--------------------

Jumelage à un autre intercom

Il est possible d'appairer le BT GO à un autre modèle/marque d'intercom, si l'autre intercom comprend la fonction intercom universel. Le BT GO utilisera l'appairage téléphonique pour se connecter à l'intercom universel de l'autre unité.

Démarrer le jumelage sur l'unité BT GO	L'unité est éteinte Vol + pendant 5sec La LED clignote alternativement Rouge et Bleu
Démarrer le jumelage sur l'autre intercom	Suivez le manuel pour le JUMELAGE de l'INTERCOM UNIVERSEL sur l'autre unité

Comment utiliser l'intercom universel

Ouvrir / Fermer l'intercom universel	Vol - double appuie / Vol+ appuie court.
--------------------------------------	--

ATTENTION: il faut répéter deux fois la procédure Ouvrir. Lorsque vous entendez le ton vocale "CONNECTED", appuyez à nouveau Vol - double appuie

Action spéciale

Réinitialiser les jumelages	L'unité est éteinte Appuyer sur Vol + et Vol - pendant 7sec (Led bleu pendant 3sec)
-----------------------------	--

Annuler jumelage	Lorsque le jumelage est en cour faite une double appuie court sur Vol + ou Vol -
Activer la réponse automatique	Vol + pendant 7sec
Désactiver la réponse automatique	Vol + pendant 7sec

Message vocal / Beep / Lumière LED

ACTION	MESSAGE VOCAL	BEEP	LUMIÈRE LED
Lorsque vous allumer l'appareil	Power ON + Battery Status		Clignote Bleu
Lorsque vous éteignez l'appareil	Power OFF		Clignote Rouge 3 fois
Durant le jumelage	Pairing		Rouge / Bleu alternativement
Après le jumelage	Pairing successful		
Répondre à un appel téléphonique		1 Beep	
Raccrocher un appel téléphonique		1 Beep	
Rejeter un appel téléphonique		2 Beep	
Commande Vocal		1 Beep	
Recomposition	Redial		
Lecture / Pause		1 Beep / 1 Beep	
Suivant		1 Beep	
Précédent		1 Beep	
Intercom ouvert		1 Beep	
Intercom fermé		2 Beep	
Ajustement du volume		1 Beep	
Chargement			Clignote Rouge
Chargement terminé			Bleu
Activer la réponse automatique	On		Bleu pendant 1sec
Désactiver la réponse automatique	Disable		Clignote Bleu 3 fois

Garantie

La garantie a une durée de 24 mois pour l'équipement et de 6 mois pour les accessoires (batteries, chargeurs, antennes, oreillettes, microphone). Pour plus d'informations sur la garantie s'il vous plaît visitez www.midlandeurope.com

Certification de notice européenne CE et informations d'agrément aux fins de sécurité

Ce produit porte le marquage CE conformément à la directive RED 2014/53/UE et peut être librement utilisé dans tous les pays de l'UE. Il est interdit aux utilisateurs d'effectuer des changements ou des modifications sur le dispositif. Les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par le producteur rendent nulle la garantie. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site Internet: www.midlandeurope.com

Kazalo

Glavne značilnosti:	52
Opis modela BT GO JET	52
Opis modela BT GO Universal.....	53
Namestitev	53
Polnjenje.....	54
Funkcije BT GO	55
Glasovna sporočila/zvočni signali/lučke	58

MIDLAND BT GO

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali Midland **BT GO**, sistem za enostavno komuniciranje, ki omogoča preprosto namestitve na vaše motorno kolo ali skuter.

S sistemom **BT GO** lahko poslušate/upravljate glasbo na predvajalniku, kličete in sprejemate telefonske klice, se pogovarjate s sopotnikom ali z osebo na drugem motorju, ki je od vas oddaljena do 200`metrov.

Glavne značilnosti:

- > Bluetooth 3.0 s podporo za naslednje protokole: Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Moč: 2.5 mW
- > Interkom voznik-sopotnik
- > Komunikacija med motorjema do 200 m (v optimalnih pogojih).
- > Za klicanje in prejemanje klicev se povežite s telefonom
- > Glasba prek predvajalnika (A2DP)
- > Povezava z napravo GPS za navodila za vožnjo
- > Litijeva baterija, ki zagotavlja do 8 ur pogovora
- > Čas polnjenja: približno 2 uri
- > Vodoodporen
- > Tehnologija DSP za preprečevanje hrupa

Opis modela BT GO JET

Vsebina pakiranja:

Napravo BT GO, kabel za polnjenje mikro USB, rezervna gobica za mikrofonski, blazinico z ježkom za pritrditev zvočnikov



Opis modela BT GO Universal

Vsebina pakiranja:

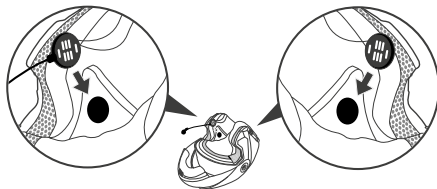
Napravo BT GO, žični mikrofonski za integralne čelade, glavni mikrofonski za modularne čelade, polnilni kabel mikro USB, rezervna gobica za mikrofonski, blazinico za ježkom za pritrditev zvočnikov in mikroфона.



Namestitev

BT GO JET

Naglavni mikrofonski namestite na levo stran čelade z zvočnikom, vstavljenim v ustrezno ohišje (če je mogoče). Kompletu je priložen ježkom za namestitev desnega zvočnika.



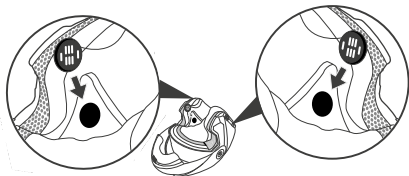
Sredinski zvočnik pritrdite čim bližje ušesom

Med nošenjem čelade naj bo gobica mikroфона bo čim bližje ustom.

Žice zvočnikov lahko skrijete pod oblogo čelade.

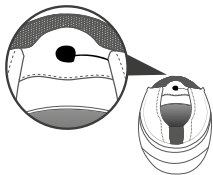
BT GO UNI

Oba zvočnika pritrдите v ustrezno ohišje (če je mogoče). Kompletu je priložen ježek za namestitvev desnega zvočnika.



Sredinski zvočnik namestite čim bližje ušesom.

Če uporabljate žični mikrofonski, ga pritrдите na čelado pred usta.



Če uporabljate naglavni mikrofonski, ga pritrдите na levo stran pod oblogo čelade tako, da je nameščen do ust. Med nošenjem čelade gobico mikrofona pritrдите čim bližje ustom (bela puščica mora biti usmerjena proti

ustom).

Tipkovnico pritrдите na levo stran zunanje strani čelade s pomočjo dvostranskega traku 3M, ki se nahaja na tipkovnici.



Polnjenje

Sistem BT GO lahko polnite s katerim koli standardnim polnilcem USB. Pakiranje vključuje samo polnilni kabel mikro USB



Čas polnjenja je približno 2 uri.

Funkcije BT GO

Naprava Midland BT GO omogoča interkomunikacijo (v načinu polnega dupleksa) s potnikom ali z drugim motornim kolesom, do 200 metrov (največja razdalja je odvisna od pogoja uporabe in okolja). Poleg tega je možno poslušati glasbo na predvajalniku, klicati in sprejemati telefonske klice ali sprejemati glasovna navodila GPS-a.

Če med poslušanjem glasbe prejmete telefonski klic ali če se odpre funkcijo interkom, se glasba zaustavi in se ob koncu pogovora samodejno nadaljuje.

Če med interkomuniciranjem prejmete klic, bo komunikacija začasno zaustavljena in se bo samodejno nadaljevala ob koncu klica.

POZOR: Ko prejmete klic, naprava BT GO samodejno odgovori po 8 sek. To možnost je možno onemogočiti, klice pa lahko sprejemate samo ročno.

Omogočanje samodejnega odgovora:
Glasnost+ za 7 sekund (modra lučka se vklopi za 1 sek)
Onemogočanje samodejnega odgovora:
Glasnost+ za 7 sekund (modra lučka utripa 3 sek)

Osnovne funkcije

Vklop	Glasnost+ in Glasnost- za 3 sekunde Zaslišite: »Power on« (Vključeno) in »Battery status« (Stanje baterije)
Izklop	Glasnost+ in Glasnost- za 3 sekunde Zaslišite: »Power off« (Izključeno)
Prilagoditev glasnosti	Glasnost+ in Glasnost- za 1 sekundo ali držite pritisnjeno

Seznanjanje s telefonom/GPS-om

Začetek seznanjanja iz naprave BT GO	Z izključeno napravo Glasnost+ za 5 sekund Izmenično utripata rdeča in morda lučka Zaslišite: »Pairing« (Seznanjanje) ob vklopu, »Pairing successful« (Seznanjanje uspešno) ob zaključku
Zakon seznanjanja naprave Bluetooth (telefon/GPS/MP3)	Iskanje naprave Bluetooth iz telefona ali GPS-a Na seznamu izberite »Midland BT GO«
Prilagoditev glasnosti	Glasnost+ in Glasnost- za 1 sekundo ali držite pritisnjeno

Kako uporabljati telefon

Prevzem klica	Glasnost+ hitro pritiskanje med zvonjenjem
Zaključek klica	Glasnost+ hitro pritiskanje
Zavrnitev klica	Glasnost+ za 3 sekunde med zvonjenjem
Glasovni klic	Glasnost- dvojni pritisk
Klicanje zadnje številke	Glasnost- dvojni pritisk (Zaslišite: Redial (Ponovno klicanje))
Prekliči ponovno klicanje zadnje številke	Glasnost+ dvojni pritisk
Samodejni odgovor	BT GO samodejno sprejme klic po 8 sekundah. Nastavitev je privzeta.

Kako uporabljati predvajalnik glasbe

Predvajaj/ začasno ustavi glasbo	Glasnost+ hitro pritiskanje
Na naslednjo pesem	Glasnost+ dvojni pritisk
Na prejšnjo pesem	Glasnost- dvojni pritisk

Seznanjanje funkcije interkom z napravo BT GO

Začetek seznanjanja na obeh BT GO	Ko je naprava vklopljena, pritisnite na obe napravi Glasnost- za 5 sekund Utripanje: izmenično utripata rdeča in modra lučka Zaslišite: »Pairing successful« (Seznanjanje uspešno)
-----------------------------------	--

Kako uporabljati funkcijo interkom

Odpri/zapri funkcijo interkom	Glasnost- hitro pritiskanje
-------------------------------	-----------------------------

Seznanjanje funkcije interkom z drugimi napravami

Napravo BT GO lahko kombinirate z interkomom drugega modela ali blagovne znamke. Da bi jo lahko seznanili, mora druga naprava podpirati funkcijo Universal Intercom. Naprava BT GO za seznanjanje s telefonom uporablja funkcijo Universal Intercom.	
Začetek seznanjanja na drugih napravah	Upoštevajte navodila za seznanjanje funkcije Universal Intercom, navedena v priročniku druge naprave.

Kako uporabljati funkcijo Universal intercom

Odpri/zapri funkcijo interkom	Glasnost- dvojni pritisk/ Glasnost+ dvojni pritisk
-------------------------------	---

Pozor: ukaz morate ponoviti dvakrat: ko zaslišite »connected« (povezano) znova dvakrat pritisnite Glasnost-

Posebne dejavnosti

Ponastavitev seznanjanja	Ko je naprava izklopljena: Glasnost- in Glasnost+ za 7 sekund (modra lučka gori 3 sekunde)
Preklic seznanjanja	Ko je seznanjanje v teku, dvakrat pritisnite Glasnost+ in Glasnost-
Omogočanje samodejnega odgovora	Glasnost+ za 7 sekund
Onemogočanje samodejnega odgovora	Glasnost+ za 7 sekund

Glasovna sporočila/zvočni signali/lučke

DEJANJE	GLASOVNO SPOROČILO	ZVOČNI SIGNAL	LUČKE
Vklop naprave	Power ON (Vklopljeno) + Battery status (Stanje baterije)		Modra lučka utripa
Izklop	Power OFF (Izklopljeno)		Rdeča lučka 3-krat utripne
Začetek seznanjanja	Pairing (Seznanjanje)		Izmenično utripanje rdeče in modre lučke
Konec seznanjanja	Pairing successful (Seznanjanje uspešno)		
Sprejem klica		1 pisk	
Konec klica		1 pisk	
Zavrnitev klica		2 piska	
Glasovni klic		1 pisk	
Klicanje zadnje številke	Redial (Ponovno klicanje)		
Predvajaj/začasno ustavi		1 pisk	
Na naslednjo pesem		1 pisk	
Na prejšnjo pesem		1 pisk	
Odpri funkcijo interkom		1 pisk	
Zapri funkcijo interkom		2 piska	
Nastavitev glasnosti		1 pisk	
Med polnjenjem			Rdeča lučka utripa
Konec polnjenja			Gori modra lučka
Omogočen samodejni odgovor	On (Vklop)		Modra lučka gori 1 sekundo
Onemogočen samodejni odgovor	Disable (Onemogoči)		Modra lučka 3-krat utripne

Garancija

Garancija velja 24 mesecev za napravo in 6 mesecev za dodatno opremo (baterije, polnilci, antene, slušalke, mikrofoni).

Za več informacij obiščite spletno stran

www.midlandeurope.com

Certifikati in varnostna skladnost

CE/splošne informacije

Ta izdelek je skladen z Direktivo 2014/53/EU in se lahko prosto uporablja v državah EU.

Uporabnikom ni dovoljeno nikakršno spreminjanje ali poseganje v napravo. Razen v primeru odobritve proizvajalca, spreminjanje in poseganje v napravo razveljavi garancijo.

Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.midlandeurope.com

Obsah

Hlavní vlastnosti:	62
Popis modelu BT GO JET	62
Popis modelu BT GO Universal	63
Instalace	63
Nabíjení	64
Funkce BT GO	64
Hlas/pípnutí/kontrolky	68

MIDLAND BT GO

Děkujeme, že jste si vybrali Midland **BT GO**, jednoduchý komunikační systém pro motocykl nebo skútr se snadnou instalací.

Pomocí **BTGO** můžete poslouchat/ovládat hudbu ve stereo kvalitě, uskutečňovat a přijímat telefonní hovory, hovořit se spolujezdcem nebo jednotlivými motocykly až do vzdálenosti 200 metrů.

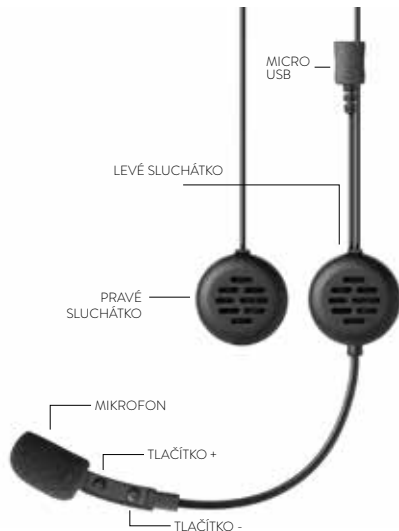
Hlavní vlastnosti:

- > Bluetooth 3.0 s podporou těchto protokolů: Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Výkon: 2,5 mW
- > Vzájemná komunikace jezdce se spolujezdcem
- > Komunikace mezi motocykly až do 200 m (v optimálních podmínkách).
- > Připojení k telefonu pro uskutečňování a přijímání hovorů
- > Stereo hudba (A2DP)
- > Připojení k GPS pro pohodlnou navigaci
- > Lithiová baterie zaručující až 8 hodin hovoru
- > Doba nabíjení: asi 2 hodiny
- > Odolnost vůči vodě
- > Technologie DSP pro potlačení šumu

Popis modelu BT GO JET

V balení:

Zařízení BT GO, nabíjecí kabel s micro USB, náhradní houbička pro mikrofon, polštářek na suchý zip pro upevnění sluchátek



Popis modelu BT GO Universal

V balení:

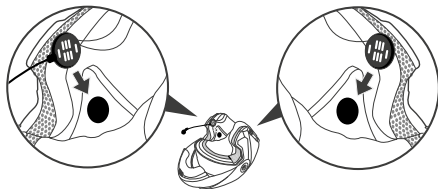
Zařízení BT GO, drátový mikrofon pro celoobličejové helmy, mikrofon na raménku pro modulární helmy, nabíjecí kabel micro USB, náhradní houbička pro mikrofon, polštářek na suchý zip pro upevnění sluchátek a mikrofonu.



Instalace

BT GO JET

Mikrofon na raménku se musí připevnit na levou stranu helmy se sluchátkem vloženým do příslušného uložení (pokud je to možné). V balení najdete suchý zip pro pravé sluchátko.



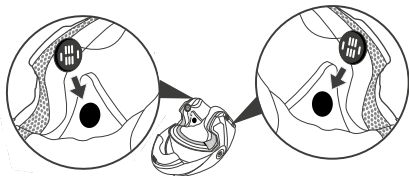
Sluchátka připevníte vystředěná a co nejbliže k uším

Při nošení helmy nastavte mikrofon tak, aby jeho povrch byl co nejbliže u úst

Vodiče sluchátek lze skrýt pod polstrování helmy.

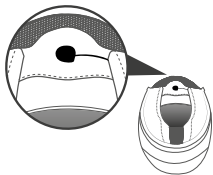
BT GO UNI

Oba reproduktory sluchátek připevníte do příslušného místa v helmě (pokud je to možné). V balení najdete suchý zip pro pravé sluchátko.



Sluchátko by mělo být vystředěné co nejlíže k uším.

Pokud používáte drátový mikrofon pro celoobličejové helmy, připevníte jej před ústa



Pokud používáte mikrofon s krátkým raménkem, připevníte jej na levou stranu pod polstrování tak, aby dosahoval až k ústům. Nezapomeňte si po nasazení helmy seřadit mikrofon co nejlíže k ústům (bílá šipka

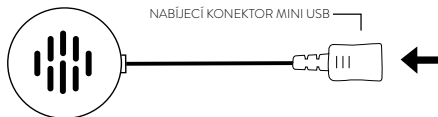
musí směřovat k ústům)

Panel s tlačítky upevníte na vnější levé straně helmy pomocí oboustranně lepicí pásky 3M, která už je připravená na panelu s tlačítky.



Nabíjení

BT GO lze nabíjet jakoukoli standardní USB nabíječkou. Balení obsahuje pouze nabíjecí kabel micro USB



Nabití vyžaduje asi 2 hodiny.

Funkce BT GO

Zařízení Midland BT GO umožňuje vzájemnou

komunikaci (v plně duplexním režimu) s cestujícím nebo s jiným motocyklem až do vzdálenosti 200 metrů (maximální vzdálenost závisí na podmínkách použití a prostředí). Kromě toho můžete poslouchat hudbu stereo, uskutečňovat a přijímat hovory nebo přijímat hlasové pokyny z GPS.

Pokud během poslechu hudby přijmete hovor nebo se zahájí hlasová komunikace, hudba se přeruší a po ukončení konverzace se zase automaticky obnoví.

Pokud se během komunikace přes interkom přijme hovor, komunikace se dočasně přeruší a po ukončení hovoru se automaticky obnoví.

POZOR: když někdo volá, zařízení BT GO automaticky přijme hovor po 8 sekundách. Tuto možnost lze vypnout a hovor pak lze přijmout pouze ručně.

Zapnutí automatického přijetí hovoru:
 Vol+ stiskněte na 7 sekund (modrá kontrolka se rozsvítí na 1 sekundu)
 Vypnutí automatického přijetí hovoru:
 Vol+ stiskněte na 7 sekund (modrá kontrolka bliká po dobu 3 sekund)

Základní funkce

Zapnutí	Vol+ a Vol- stiskněte společně na 3 s Hlasové potvrzení: "Power on" a "Battery status"
Vypnutí	Vol+ a Vol- stiskněte společně na 3 s Hlasové potvrzení: "Power off"
Nastavení hlasitosti VOL	Vol+ nebo Vol- stiskněte na 1 sekundu nebo podržte stisknuté

Spárování s telefonem / GPS

Spuštění párování z BT GO	S vypnutou jednotkou Vol+ stiskněte na 5 sekund Střídavě bliká červená a modrá kontrolka Hlasové potvrzení: "Paring" při spuštění, "Paring successful" po ukončení
Spuštění párování na zařízení Bluetooth (telefon/GPS/MP3)	Vyhledávání zařízení Bluetooth z telefonu nebo GPS V seznamu vyberte "Midland BT GO"
Nastavení hlasitosti VOL	Vol+ nebo Vol- stiskněte na 1 sekundu nebo podržte stisknuté

Jak používat telefon

Přijetí hovoru	Vol+ rychlé stisknutí během zvonění
Ukončení hovoru	Vol+ rychlé stisknutí
Odmítnutí hovoru	Vol+ stisknutí na 3 sekundy během zvonění
Hlasový hovor	Vol- dvojitě stisknutí
Opakované volání posledního čísla	Vol+ dvojitě stisknutí (Hlasové potvrzení: Redial)
Zrušení opakovaného volání posledního čísla	Vol+ dvojitě stisknutí
Automatické přijetí hovoru	BT GO automaticky přijme hovor po 8 sekundách. Ve výchozím nastavení je aktivní.

Jak používat hudební přehrávač

Přehrávání/pozastavení hudby	Vol+ rychlé stisknutí
Následující skladba	Vol+ dvojitě stisknutí
Předchozí skladba	Vol- dvojitě stisknutí

Spárování interkomu se zařízením BT GO

Spuštění párování na obou BT GO	Při zapnuté jednotce stiskněte na obou jednotkách Vol- na 5 sekund Kontrolky: střídavě bliká červená a modrá kontrolka Hlasové potvrzení: "Paring successful"
---------------------------------	---

Jak používat funkci Interkom

Zahájení/ukončení interkomu	Vol- rychlé stisknutí
-----------------------------	-----------------------

Spárování interkomu s jinými zařízeními

BT GO lze spárovat s interkomem jiného modelu nebo značky. Aby šlo párování provést, musí druhá jednotka podporovat funkci Universal Intercom. BT GO používá párování telefonu pro připojení k univerzálnímu interkomu druhé jednotky.	
Spuštění párování na jiných zařízeních	Postupujte podle pokynů pro párování UNIVERSAL INTERCOM v příručce jiného zařízení

Jak používat funkci Universal Intercom

Zahájení/ukončení interkomu	Vol- dvojitě stisknutí / Vol+ rychlé stisknutí
-----------------------------	--

Pozor: příkaz je nutné zopakovat dvakrát: po hlasovém potvrzení "connected" znovu dvakrát stiskněte tlačítko Vol-

Speciální nastavení

Obnovení párování	Z vypnutého stavu: Vol- a Vol+ stiskněte společně na 7 s (modrá kontrolka svítí po dobu 3 s)
Zrušení párování	Během párování dvakrát stiskněte Vol+ nebo Vol-
Zapnutí automatického přijetí hovoru	Vol+ stiskněte na 7 sekund
Vypnutí automatického přijetí hovoru	Vol+ stiskněte na 7 sekund

Hlas/pípnutí/kontrolky

ČINNOST	HLAS	PÍPNUTÍ	KONTROLKY
Zapnutí zařízení	Power ON + battery status		Blikání modré kontrolky
Vypnutí	Power OFF		3 zablikání červené kontrolky
Spuštění párování	Pairing		Střídavě červená/modrá
Konec párování	Pairing successful		
Přijetí hovoru		1 pípnutí	
Konec hovoru		1 pípnutí	
Odmítnutí hovoru		2 pípnutí	
Hlasový hovor		1 pípnutí	
Opakované volání posledního čísla	Redial		
Přehrávání/pozastavení		1 pípnutí	
Další skladba		1 pípnutí	
Předchozí skladba		1 pípnutí	
Zahájení interkomu		1 pípnutí	
Ukončení interkomu		2 pípnutí	
Nastavení hlasitosti		1 pípnutí	
Nabíjí se			Blikání červené kontrolky
Konec nabíjení			Svítil modrá kontrolka
Zapnutí automatického přijetí hovoru	On		Modrá kontrolka svítí 1 s
Vypnutí automatického přijetí hovoru	Disable		Modrá kontrolka 3x zabliká

Záruka

Záruční doba je 24 měsíce na zařízení a 6 měsíců na příslušenství (baterie, nabíječky, antény, sluchátka, mikrofony).

Podrobné informace jsou uvedeny na

www.midlandeurope.com

Osvědčení a potvrzení shody

CE/Všeobecné informace

Tento výrobek je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU a lze jej volně používat v zemích EU.

Uživatelé nesmějí na zařízení provádět žádné změny ani úpravy. Pokud to výrobce výslovně neschválí, nedodržení tohoto pravidla má za následek zrušení možnosti používat spotřebič a zrušení záruky.

Další informace naleznete na našich webových stránkách:
www.midlandeurope.com

IT / RSM

Cte International Srl dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità si può scaricare dal sito <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

GB / CY / MT

Hereby Cte International Srl declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of conformity is available on the web site <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

AT / DE / CH / LI

Hiermit erklärt Cte International Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

ES

CTE International SRL declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE, del Parlamento Europeo. La Declaración de Conformidad está disponible en <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

FR / LU / CH

Par la présente Cte International Srl déclare que le modèle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

PT

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu. A Declaração de Conformidade está disponível no sitio na Internet em <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

GR

Με το παρόν, η Cte International Srl δηλώνει ότι το όνομα του

μοντέλου συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/UE. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

NL

Hierbij verklaard CTE International Srl dat dit model voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

BE

CTE INTERNATIONAL Srl verklaart dat het product overeenstemt met de voorschriften en andere bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE. De conformiteitsverklaring is voorhanden op de website <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

PL

CTE International Srl deklaruje, że ten model jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja Zgodności jest dostępna na stronie <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

RO

Cte International Srl declara ca acest model este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 2014/53/UE. Declaratia de conformitate este disponibila si pe site-ul <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>.

BG

С настоящото CTE international Srl декларира, че продукта е в съответствие с основните изисквания и съответните модификации на Директива 2014/53/UE. Декларацията за съвместимост е налична на сайта: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

NO

CTE INTERNATIONAL Srl erklærer at produktet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante betingelser i Direktivet 2014/53/UE. Samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på nettstedet

edet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

DK

Herved erklærer Cte International Srl , at dette apparat er i overensstemmelse med kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/UE. Overensstemmelseserklæringen findes på webstedet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

SE

CTE INTERNATIONAL Srl förkunnar att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i direktiv 2014/53/UE. Denna försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

FI

CTE INTERNATIONAL Srl vakuuttaa, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/UE. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> -verkko-sivuilla.

HR

Cte International Srl ovime izjavljuje da je ime ovog modela u suglasnosti sa bitnim zahtjevima te ostalim relevantnim odredbama Propisa 2014/53/EU. Ova Izjava o suglasnosti je dostupna na web stranici <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>.

EE

Käesolevaga kinnitab Cte International Srl selle mudeli vastavust direktiivi 2014/53/UE. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

LT

CTE International patvirtina, kad šis modelis atitinka visus esminius Direktyvos 2014/53 / UE. Atitikties deklaracija yra pateikiama internetinėje svetainėje <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

LV

CTE INTERNATIONAL Srl deklarē, ka produkts atbilst pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem Direktīvas 2014/53 / UE. Atbilstības

deklarācija ir pieejama mājas lapā: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

SK

Týmto Cte International Srl prehlasuje, že tento názov model je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 /UE. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

SI

Cte International Srl deklarira da je ta model skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili EU direktive 2014/53/UE. Deklaracija o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

CZ

CTE INTERNATIONAL SRL prohlašuje, že výrobek je v souladu s 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

H

Mi, a CTE International Srl. saját felelősségre kijelentjük, hogy ezen elnevezésű termék megfelel az 2014/53 /UE. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető weboldalunkon a <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> címen.



- **INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** i sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away

into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.
- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.
- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et

recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

- Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υκλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.



Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italia.

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italy.

Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland.

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA**
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona - España.

Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.



www.midlandeurope.com



MIDLAND[®]